



**Avertissement :** Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.

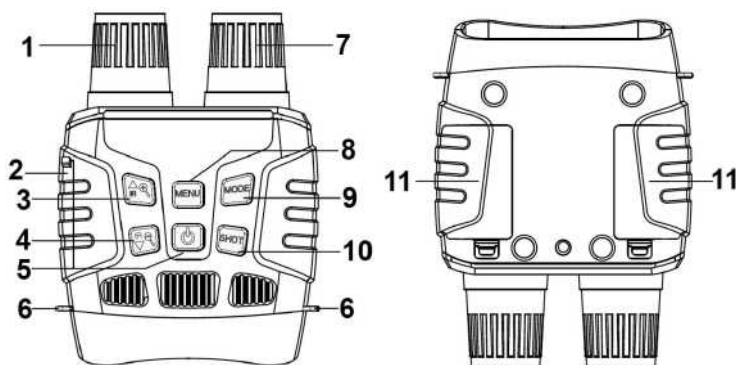


## A. CONSIGNES DE SECURITE

1. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi.
2. Pour éviter tout choc électrique, n'immergez jamais le câble d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
3. Ne manipulez pas l'appareil ni la prise avec les mains mouillées.
4. N'utilisez pas l'appareil si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé, en cas de mauvais fonctionnement, s'il est tombé dans l'eau ou si vous l'avez laissé tomber.
5. Ne tentez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Faites le toujours réparer par un centre de service après-vente ou un centre de réparation qualifié.
6. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleurs comme les radiateurs, afin d'éviter la déformation des parties en plastique.
7. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.
8. Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.

## B. UTILISATION

### ➤ Présentation



1.Objectif(avec focalisation manuelle)	2. Port USB/Couvercle de la fente pour carte TF
3. IR + /Zoom en avant/Touche +	4. IR - /Zoom en arrière/Touche -
5. Touche d'alimentation	6. Trou de cordon
7. Lumière IR	8. Touche Menu
9. Touche Mode	10. Touche Déclencheur
11. Couvercle du compartiment à batterie	

XXX

### ➤ **Installation des batteries**

- ◆ Veuillez installer les batteries dans l'appareil avant l'utilisation.
- ◆ Ouvrez le couvercle du compartiment à batteries à l'arrière de l'appareil de vision nocturne.
- ◆ Installez 6 batteries AA de 1,5 V dans le compartiment à batteries. Assurez-vous que la polarité est correcte.
- ◆ Fermez le couvercle du compartiment à batteries.

### ➤ **Insérer une carte mémoire**

- ◆ Préparer une carte SD (32 Go maximum) à l'avance.
- ◆ En ouvrant le couvercle de la fente pour carte SD, vous verrez la fente pour carte.
- ◆ Insérez la carte SD dans la fente selon la direction correcte. Ne jamais insérer la carte de force.
- ◆ Formatez la carte SD avant l'utilisation, cela peut améliorer la durée de vie de la batterie et la vitesse de Déclencheur.
- ◆ Appuyez doucement sur le bord de la carte SD, la carte SD sortira.




## **Opérations de base**

### ➤ **Allumer et éteindre**

Maintenez enfoncé la touche d'alimentation ⑤ pendant 3 secondes pour allumer l'appareil de vision nocturne. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation ⑤ pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil de vision nocturne.

### ➤ **Changer les modes**

Cet appareil de vision nocturne dispose de 3 modes différents: le mode photo, le mode vidéo et le mode lecture. Appuyez sur la touche Mode ⑨ pour changer de mode.

	Mode Photo	Pour prendre une photo
	Mode Vidéo	Pour enregistrer une vidéo
	Mode Lecture	Pour lire la photo/la vidéo prise

### ➤ **Prendre une photo**

1. Après que l'appareil est allumé, il entre en mode Photo par défaut. Sinon, appuyez sur la touche Mode ⑨ pour passer en mode Photo.

2. Zooming:

Maintenez enfoncé la touche  ou  pour agrandir ou rétrécir l'image, la valeur de zooming apparaît sur l'écran LCD.

3. Prenez une photo.

- Dirigez l'objectif vers l'objet, regardez via l'écran.

- Appuyez sur la touche Déclencheur ⑩ pour prendre une photo.

### ➤ **Enregistrement vidéo**

1. Allumez l'appareil, appuyez sur la touche Mode ⑨ pour passer en mode Vidéo.

2. Zooming:

Maintenez enfoncé la touche  ou  pour agrandir ou rétrécir l'image, la valeur de zooming apparaît sur l'écran LCD.

3. Commencer à enregistrer une vidéo.

-Dirigez l'objectif vers l'objet, regardez via l'écran.

-Appuyez sur la touche Déclencheur ⑩ pour commencer à enregistrer. La durée d'enregistrement sera affichée sur l'écran LCD.

## 4. Finir l'enregistrement vidéo

-Appuyez à nouveau sur la touche Déclencheur ⑩ pour arrêter l'enregistrement vidéo.

-L'appareil arrêtera d'enregistrer automatiquement une fois que la capacité de la carte mémoire sera pleine.

**Remarques:**

**1. À propos de la focalisation manuelle: les mots « far » (loin) et "near » (proche) sont marqués sur l'objectif gauche ① de l'appareil. Si la distance d'observation est relativement éloignée, tournez l'objectif vers la gauche. Si la distance d'observation est relativement proche, tournez l'objectif vers la droite. Vous pouvez ajuster la meilleure distance focale en fonction de la distance d'observation réelle.**

**2. Il n'y a pas de son dans l'enregistrement vidéo.**

**Du fait que la distance d'observation est éloignée, le son ne peut pas être transmis.**

**3. En mode Photo/Vidéo, si vous devez visualiser un environnement sombre, appuyez brièvement sur la touche IR + pour activer la lumière infrarouge. À ce moment-là, l'image passe alors en noir et blanc. La lumière infrarouge a 7 niveaux. Appuyez sur la touche IR + pour augmenter la luminosité. Appuyez sur la touche IR - pour réduire la luminosité. (si la capacité de la batterie est insuffisante, la luminosité sera réduite automatiquement. Lorsque la batterie est pleine, la luminosité peut être augmentée au niveau maximal, soit le 7ème niveau. Lorsque la capacité restante de la batterie est de 50%, la luminosité ne peut être augmentée que sur le 5ème niveau. Lorsque la capacité restante de la batterie est de 25%, la luminosité ne peut être augmentée que sur le 3ème niveau. Lorsque la capacité restante de la batterie est inférieure à 25%, la lumière infrarouge ne peut pas être allumée).**

➤ **Menu en mode Photo et Vidéo**

Appuyez sur la touche Menu ⑧ en mode Photo ou Vidéo, vous pouvez modifier les paramètres comme suit.

Menu	Fonction
Résolution de la photo	Définir la résolution de la photo Options: [1M 1280x960] / [VGA 640x480].
Résolution de la vidéo	Définir la résolution de la vidéo Options: [960 1280x960] / [640 640x480]
Sensibilité de vision nocturne	Choisir la sensibilité de la vision nocturne. Options: [Bas] / [Moyen] / [Haut].
Fréquence de l'alimentation	Définir la fréquence de la source lumineuse en fonction de votre région. Options: [50Hz] / [60Hz].
Mise en arrêt automatique	Définir le temps de l'arrêt automatique pour économiser l'énergie si celui-ci est inactif. Options: [3min] / [5min] / [10min] / [Arrêt].
Date et temps	Définir le temps et la date de l'appareil.
Horodatage	Ajouter l'horodatage sur les fichiers de photo ou vidéo. Sélectionnez : [Arrêt] / [Date] / [Date et Temps].
Langue	Définir la langue d'affichage à l'écran. Options: [anglais] / [chinois simplifié] / [chinois traditionnel] / [français] / [néerlandais] / [espagnol] / [italien] / [portugais] / [allemand] / [russe] / [japonais] / [coréen].

Formatage	Le formatage de la carte mémoire supprimera tous les fichiers, y compris les fichiers verrouillés. Avant le formatage, veuillez copier les fichiers importants dans l'ordinateur. Options: [Oui] / [Non].
Restauration aux paramètres d'usine	Restaurer la configuration aux paramètres d'usine par défaut. Options: [Oui] / [Non].
Version FW	L'utilisateur peut voir les informations de version du firmware actuel.

### ➤ Lecture

1. Allumez l'appareil, appuyez sur la touche Mode ⑨ pour passer en mode de lecture.

2. Appuyez sur la touche +/- pour parcourir des photos et des fichiers vidéo.

3. Lire la vidéo

-Appuyez sur la touche Déclencheur ⑩ pour commencer la lecture des fichiers vidéo.

-Appuyez à nouveau sur la touche Déclencheur ⑩ pour suspendre la lecture.

-Appuyez sur la touche Menu ⑧ pour arrêter la lecture de la vidéo en cours.

En mode de lecture, appuyez sur la touche Menu ⑧ pour afficher le menu de lecture. Appuyez sur la touche +/- pour sélectionner de verrouiller et de supprimer le fichier. Appuyez sur la touche Déclencheur ⑩ pour sélectionner un menu et accéder à l'interface d'options.

### Menu en mode Lecture

Menu	Fonction
Verrouiller le fichier	Verrouiller ou déverrouiller un seul fichier ou tous les fichiers Options: [Verrouiller/ Déverrouiller un ] / [Verrouiller tous] / [Déverrouiller tous].
Supprimer le fichier	Supprimer un seul fichier ou tous les fichiers. Options: [Supprimer un] / [Supprimer tous].

### Télécharger des fichiers sur un ordinateur

Il existe deux manières de télécharger des fichiers de l'appareil sur un ordinateur:

1. Insérez la carte SD dans un lecteur de carte.

2. Connectez l'appareil de vision nocturne à l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni.

#### Utilisation du lecteur de carte

1. Faites éjecter la carte SD de l'appareil, puis insérez-le dans le lecteur de carte, et connectez-le à l'ordinateur.

2. Ouvrez Mon ordinateur ou le gestionnaire des ressources Windows, double-cliquez sur le disque dur mobile qui représente la carte mémoire.

3. Copiez les fichiers de la carte mémoire dans un répertoire de votre choix sur l'ordinateur.

#### Connecter la caméra à l'ordinateur via le câble USB

1. Allumez l'appareil de vision nocturne. Connectez l'appareil à l'ordinateur via le câble USB.

2. MSDC affiche sur l'écran.

3. Ouvrez Mon ordinateur ou le gestionnaire des ressources Windows, double-cliquez sur le disque dur mobile qui représente la carte mémoire.

4. Copiez les fichiers de la carte mémoire dans un répertoire de votre choix sur l'ordinateur.

### C. CONSEIL D'ENTRETIEN

Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide et non pelucheux. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.

### D. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Taille d'image fixe: 1 M (1280x960) / VGA (640x480)
- Taille de la vidéo:  
960P(1280x960@30FPS)/VGA (640x480@30FPS)
- Anneau lumineux: F 1,2 f = 25mm
- Objectif: FOV = 10 °, diamètre : 24mm
- Écran d'affichage: Écran interne TFT 2,3T (960 \* 240) HD;Écran externe 98 \* 48mm
- Zoom numérique: 4X
- Support de stockage: Carte SD, jusqu'à 32 Go
- Distance de visualisation dans l'obscurité: 200M-300M
- Distance de visualisation dans la lumière faible: 3M~infini
- Lumière infrarouge: 3W, 850nm,
- Projecteur infrarouge fort, 7 niveaux réglables
- Port USB: Mini USB 2.0
- Source d'alimentation: 9V, 6xAA
- Température de fonctionnement: -20 ° C à + 60 ° C
- Température de stockage: -30 ° C à + 70 ° C
- Dimension : environ 196 \* 146 \* 59mm
- Poids: environ 576g



#### **Mise au rebut de l'appareil :**

La directive Européenne 2012/19/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

#### **Précisions et précautions sur l'utilisation des piles :**

- Jeter une pile usagée dans la nature ou les ordures ménagères pollue et empêche la récupération de matériaux valorisables. Il est donc important de limiter sa consommation de piles et de respecter les consignes suivantes :
  - De privilégier les piles alcalines (qui durent plus longtemps que les piles salines) et lorsque c'est possible les piles rechargeables.
  - De déposer les piles et accumulateurs usagés dans les conteneurs spécifiques présents chez les commerçants. Ainsi, les métaux seront valorisés et ne pollueront pas l'environnement car ils contiennent des métaux lourds, dangereux pour la santé et l'environnement (principalement du nickel et du cadmium).

XXX

- *Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité indiquée sur l'appareil et sur la pile. Un positionnement incorrect peut soit endommager l'appareil, soit causer des fuites au niveau des piles, soit à l'extrême un incendie ou l'explosion de la pile.*
- *Pour assurer un bon fonctionnement, les piles doivent être en bon état. En cas d'anomalie dans le fonctionnement de l'appareil, mettre des piles neuves.*
- *N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient couler, s'échauffer, provoquer un incendie ou exploser.*
- *Remplacez l'ensemble des piles en même temps. Ne jamais mélanger des piles salines avec des piles alcalines ou rechargeables.*
- *Les piles usagées doivent être enlevées de l'appareil. De même, retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée, sinon les piles risquent de couler et de causer des dommages.*
- *Ne jamais essayer de court-circuiter les bornes d'une pile.*
- *Ne jamais jeter les piles au feu, elles risqueraient d'exploser.*
- *La recharge des accumulateurs est à réaliser par un adulte.*
- *Sortir les accumulateurs de l'appareil avant de les recharger.*
- *Nous conseillons à l'adulte de surveiller l'enfant lorsqu'il change les piles afin que ces consignes soient respectées ou bien effectuer lui-même le remplacement des piles.*
- *Si une pile est avalée, consulter immédiatement son médecin ou le centre antipoison le plus proche. N'oubliez pas d'emporter l'appareil avec vous.*
- *Pour un fonctionnement optimal, nous recommandons d'utiliser uniquement des piles haute performance de qualité et récente.*



**Hinweis:** Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.

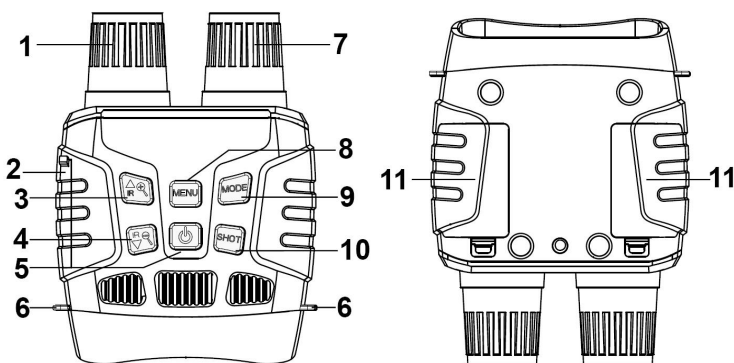


## A. SICHERHEITSHINWEISE

1. Dieses Gerät ist nur zum Hausgebrauch bestimmt. Das Gerät nur gemäß den Angaben dieser Gebrauchsanweisung benutzen.
2. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, noch das Netzkabel oder den Stecker oder einem anderen Teil der Vorrichtung in Wasser oder Flüssigkeiten tauchen.
3. Weder das Gerät noch den Stecker mit feuchten Händen handhaben.
4. Wenn der Stecker oder das Netzkabel beschädigt sind, wenn das Gerät schlecht funktioniert, wenn es in Wasser getaucht wurde oder abgestürzt ist, das Gerät nicht benutzen.
5. Nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Es muss von einer Kundendienststelle oder einer qualifizierten Reparaturstelle repariert werden.
6. Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen bzw. benutzen, z. B. Heizkörper, um Verformungen der Kunststoffteile zu vermeiden.
7. Das Gerät regelmäßig reinigen, um Brandrisiken zu vermeiden.
8. Keine Scheuermittel zur Reinigung des Geräts verwenden.
9. Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, mithilfe eines externen Zeitschalters oder einer Fernsteuerung ein- bzw. ausgeschaltet zu werden.

## B. BENUTZUNG

### ➤ Überblick für das Produkt



1. Das Objektiv (Fokussierung mit Handbetrieb)	2. Schnittstelle von USB/ Steckplatz von SD Karten
3. IR das Zoom ansteigen/ vergrößern/ nach oben	4. IR das Zoom absteigen/ verkleinern/nach unter
5. Schalter	6. Gurtloch
7. IR LEDs	8. Menü-Taste
9. Modell-Taste	10. Auslöser
11. Batteriehalter	

XXX

### ➤ **Batterie-Installation**

- ◆ Bitte installieren Sie die Batterie vor Anwendung
- ◆ Öffnen Sie den Deckel von Batterie
- ◆ Stecken Sie die Batterien von 6 x 1.5V AA ein und stellen Sie sicher, dass die Polarität korrekt ist.
- ◆ Decken Sie den Batteriedeckel ab.

### ➤ **Speicherkarte-Einsetzung**

- ◆ Bitte bereiten Sie im Voraus eine SD-Karte vor (Maximum zu 32 GB)
- ◆ Öffnen Sie den Deckel, um den SD-Steckplatz zusehen.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass die SD-Karte richtig ausgerichtet ist, setzen Sie die SD-Karte ein. Setzen Sie die nicht mit Gewalt ein.
- ◆ Formatieren Sie die SD-Karte vor Anwendung, um die Lebensdauer der Batterie und die Verschlusszeit zu verbessern.
- ◆ Tippen Sie auf die Kante der SD-Karte, um die SD-Karte auszuwerfen.




## **Basic-Anwendung**

### ➤ **An-/Abschaltung**

Drücken Sie den Schalter 3 Sekunden lang, um das Nachtsichtgerät einzuschalten. Halten Sie wieder den Schalter 3 Sekunden lang gedrückt, um die abzuschalten.



### ➤ **Die Modelle-Einstellung**

Dieses Nachtsichtgerät verfügt über 3 Modelle: Kameramodus, Videomodus und Rücklaufmodus. Drücken Sie die Taste, um die verschiedenen Modelle zu wechseln.

	Fotomodus	Foto machen
	Videomodus	Video aufnehmen
	Reviewmodus	Foto/Video rücklaufen

### ➤ **Aufnahme**



1. Nach der Anschaltung gibt es Fotomodus. Wenn nicht, drücken Sie die Taste, um den zu wechseln.
2. Zoomen:

Drücken Sie die  oder  Taste Minuten lang, um das Foto zu vergrößern oder zu verkleinern. Der Zoomwert wird in angezeigt auf dem LCD-Bildschirm.

3. Foto machen

- Richten Sie das Objektiv auf das Ziel gerichtet und beobachten das durch den Bildschirm.
- Drücken Sie den Auslöser, um ein Foto aufzunehmen.

### ➤ **Video-Aufnahme**

1. Schalten Sie das Gerät an und drücken Sie die Modustaste, um in den Videomodus zu wechseln. Zoomen:
2. Drücken Sie die  oder  Taste Minuten lang, um das Foto zu vergrößern oder zu verkleinern. Der Zoomwert wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.
3. Starten Sie die Aufnahme
  - Richten Sie das Objektiv auf das Ziel gerichtet und beobachten das durch den Bildschirm.
  - Drücken Sie den Auslöser, um die Aufnahme zu starten. Die Dauer der Aufnahme wird auf dem Bildschirm angezeigt.
4. Beenden Sie die Aufnahme
  - Drücken Sie den Auslöser wieder, um die Aufnahme zu beenden.



XXX

- Wenn die Speicherkapazität voll ist, stoppt das Gerät die Aufnahme automatisch.

**Achtung :**

- 1. Über die Fokussierung mit Handbetrieb: Auf dem linken Objektiv mit "Fern" und "Nah" markiert. Wenn der Beobachtungsabstand weit ist, bitte drehen Sie das Objektiv nach links. Wenn der Beobachtungsabstand nahe ist, drehen Sie das Objektiv nach rechts. Benutzer können die optimale Brennweite entsprechend des tatsächlichen Beobachtungsabstandes mehrfach einstellen.**
- 2. Es gibt keinen Ton, wenn Sie das Video aufnehmen. Da der Beobachtungsabstand weit ist, kann der Ton nicht übertragen werden.**
- 3. Wenn Sie im Foto- / Videomodus die Dunkelheit betrachten möchten, drücken Sie kurz die Taste IR UP, um die IR-LEDs zu aktivieren, dann das Bild wechselt auf Schwarzweiß. Die IR-LEDs haben 7 Stufen. Drücken Sie kurz die Taste IR UP, um den Pegel zu erhöhen, drücken Sie kurz die Taste IR DOWN, um den Pegel zu verringern. (Wenn die Batteriespannung nicht ausreicht, werden die IR-LEDs automatisch abgesenkt: Wenn die Batterie voll ist, werden die IR-LEDs auf die Stufe 7 erreichen. Wenn die Leistung die Hälfte hat, betrage die Stufe kann nur bis zu 5. Wenn nur noch 25% Leistung übrig sind, kann die Stufe nur bis zu 3 betragen. Wenn die Batterieleistung unter 25% liegt, können keine IR-LEDs aktiviert werden.)**

➤ **Menü unter Foto-/Videomodus**

Unter Foto- und Videomodus können Sie die Menütaste im Foto- oder Videomodus drücken, um die Einstellungen zu ändern.

Menü	Leistungen
Bild-Auflösung	Stellen Sie die Fotoauflösung ein Optionen:[1M 1280x960]/[VGA 640x480]
Videoauflösung	Stellen Sie die Videoauflösung ein Optionen: [960 1280x960] / [640 640x480]
Nachtsichtempfindlichkeit	Wählen Sie die Nachtsichtempfindlichkeit. Optionen: [Niedrig] / [Mittel] / [Hoch].
Strom	Stellen Sie die Quellfrequenz entsprechend Ihrer Region ein Optionen: [50Hz] / [60Hz] .
Automatisches Herunterfahren	Stellen Sie die automatische Abschaltzeit ein, wenn sich das Gerät im Leerlauf befindet, um Strom zu sparen.Optionen: [3 Minuten] / [5 Minuten] / [10 Minuten] / [Aus].
Datum und Uhrzeit	Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum des Geräts ein.
Datumsstempel	Fügen Sie Ihrem Foto oder Ihrer Videodatei ein Zeitwasserzeichen hinzu Optionen: [Aus] / [Datum] / [Datum & Uhrzeit].
Sprache	Bildschirmanzeigesprache auswählen [Englisch] / [Vereinfachtes Chinesisch] / [Traditionelles Chinesisch] / [Sprache] / [Niederländisch] / [Spanisch] / [Italienisch] / [Portugiesisch] / [Deutsch] / [Russisch] / [Japanisch] / [Koreanisch].

Format	Durch das Formatieren der Speicherkarte werden alle Dateien einschließlich der gesperrten Datei gelöscht. Kopieren Sie wichtige Dateien vor dem Formatieren auf Ihren Computer. Optionen: [Ja] / [Nein]
Stellen Sie den werkseitigen Wertwieder her	Setzen Sie alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurück. Optionen: [Ja] / [Nein].
FW-Version	Der Benutzer kann die aktuellen Firmware-Versionsinformationen des Geräts anzeigen.

### ➤ Review

1. Schalten Sie das Gerät an und drücken Sie die Modustaste, um in den Reviewmodus zu wechseln.
  2. Drücken Sie die Auf- / Ab-Taste, um nach Foto- und Videodateien zu suchen.
  3. Video-Review
    - Drücken Sie den Auslöser, um die Videowiedergabe zu starten
    - Drücken Sie den Auslöser erneut, um die Wiedergabe anzuhalten.
    - Drücken Sie die Menütaste, um das Video zu beenden.
- Drücken Sie im Reviewmodus die Menütaste, um das Wiedergabemenü anzuzeigen. Drücken Sie die Auf- / Ab-Taste, um „Dateisperre“ und „Datei löschen“ auszuwählen. Drücken Sie den Auslöser, um ein Menü zum Aufrufen des Optionsbildschirms auszuwählen.

### Menü von Review-Modus

Menü	Leistungen
Lock	Sperren oder entsperren Sie einzelne Dateien oder alle Dateien. Optionen: [Einzelne sperren / entsperren] / [Alle sperren] / [Alle entsperren].
Löschen	Löschen Sie einzelne oder alle Dateien. Optionen: [Einzelnen löschen] / [Alle löschen].

### Datei auf Computer herunterladen

Es gibt zwei Methoden, um Bilder von der Speicherkarte eines Nachtsichtgeräts auf Ihren Computer herunterzuladen:

1. Setzen Sie die SD-Karte in den Flash-Kartenleser ein
2. Schließen Sie das Nachtsichtgerät mit dem mitgelieferten USB-Kabel an Ihren Computer an.

### Anwendung eines Kartenlesers

1. Entnehmen Sie die SD-Karte aus dem Gerät, setzen Sie sie in den Kartenleser ein und schließen Sie sie an den Computer an.
2. Öffnen Sie [Arbeitsplatz] oder Windows Explorer und doppelklicken Sie auf den Wechseldatenträger, der die Speicherkarte darstellt.
3. Kopieren Sie die Datei von der Speicherkarte in das Verzeichnis Ihrer Wahl auf dem Computer.

### Schließen Sie Ihren Camcorder über das USB-Kabel an Ihren Computer an

1. Schalten Sie das Nachtsichtgerät ein. Schließen Sie das Gerät über das USB-Kabel an Ihren Computer an.

XXX

2. "MSDC" wird auf dem Bildschirm angezeigt.
3. Öffnen Sie [Arbeitsplatz] oder den Windows Explorer. Doppelklicken Sie auf den Wechseldatenträger, der die Speicherkarte darstellt.
4. Kopieren Sie die Datei von der Speicherkarte in das Verzeichnis Ihrer Wahl auf dem Computer.

### **C. REINIGUNG UND PFLEGE**

Reinigen sie das Gerät nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch, das keine Fusseln abgibt. Benutzen Sie zur Reinigung des Geräts keine abrasiven Reinigungsmittel!

### **D. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

- Still-Bild Größe : 1M(1280x960)/VGA(640x480)
- Video-Größe  
960P(1280x960@30FPS)/VGA(640x480@30FPS)
- die Blende : F1.2 f=25mm
- das Objektiv : FOV=10°, der Durchmesser ist 24mm
- der Bildschirm : Innenbildschirm 2.3T( 960\*240 )HD TFT; Größe von Außenbildschirm 98\*48mm
- Digital-Zoom : 4X
- das Speichermedien:SD Karte, Maximum zu 32GB
- Beobachtungsanstand bei Dunkelheit : 200M~300m
- Beobachtungsabstand bei schwachem Licht : 3M~grenzenlos
- IR LED:3W, 850nm, hoch-Scheinwerfer, 7-Stufen einstellen
- USB-Schnittstelle : Mini-USB 2.0
- Strom : 9V, 6xAA
- Betriebstemperatur : -20°C to +60°C
- Lagertemperatur : -30°C to +70°C
- die Abmessung : circa. 196\*146\*59mm
- das Gewicht : circa. 576g



### **Entsorgung des Geräts**

Die europäische Richtlinie 2012/19/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte bestimmt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

### **ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND SICHERHEITSHINWEISE**

- Entsorgung: Die Batterien bitte in den Batteriecontainer werfen, oder im Fachhandel abgeben.
- Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.
- Begrenzen Sie den Verbrauch von Batterien, da die Entsorgung die Umwelt belastet.
- Ziehen Sie alkaline Batterien vor.

XXX

- *Entsorgen Sie gebrauchte Batterien im Fachhandel und den entsprechenden Sammelbehältern.*
- *Die Batterien müssen richtig eingelegt werden. Bitte die Polarität ( Plus Minus) beachten. Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen, sie können auslaufen und im Extremfall kann es zu Brand und Explosion führen.*
- *Für einen normalen Gebrauch müssen die Batterien in einem guten Zustand sein.*
- *Bei Fehlfunktionen neue Batterien einlegen.*
- *Versuchen Sie nie nichtaufladbare Batterien zu laden. Diese können auslaufen, sich erhitzen, zu Brand oder Explosion führen.*
- *Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus. Benutzen Sie immer die gleichen Batterien ( Aufladbare, Alkaline und Saline – Batterien)*
- *Gebrauchte Batterien aus dem Gerät nehmen.*
- *Wir empfehlen Ihnen, bei Nichtgebrauch des Gerätes die Batterien herauszunehmen, da diese auslaufen können und somit Ihr Gerät beschädigen.*
- *Versuchen Sie nicht die Batterien kurzzuschliessen.*
- *Nicht ins Feuer werfen, Explosionsgefahr.*
- *Das Aufladen der Akkus darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.*
- *Vor dem Laden die Akkus aus dem Gerät nehmen.*
- *Wir empfehlen, dass Kinder, nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, die Batterien austauschen, damit die Sicherheitsvorschriften beachtet werden, der dass Erwachsene die Batterien selbst austauschen.*
- *Falls eine Batterie verschluckt wurde sofort ärztliche Hilfe suchen und eine Spezialklinik für Vergiftungen aufsuchen. Vergessen Sie nicht das Gerät mitzunehmen.*



**Waarschuwing:** Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het instrument te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.

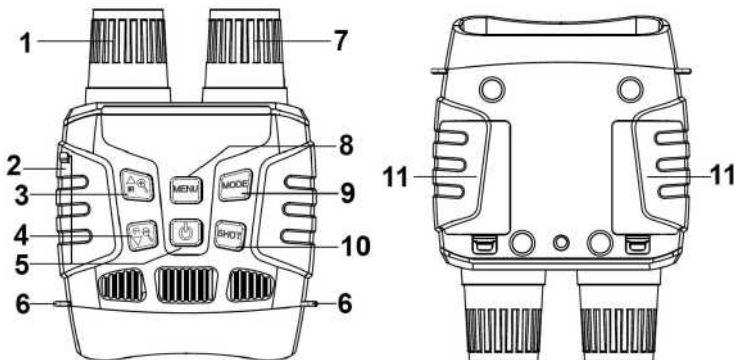


### A. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor een huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen op de manier aangegeven in deze gebruiksaanwijzingen.
2. Om elektrische schokken te voorkomen, mogen de voedingskabel, de stekker of een ander deel van de inrichting nooit ondergedompeld worden in water of een andere vloeistof.
3. Raak de stekker of het apparaat niet aan wanneer u natte handen hebt.
4. Gebruik het apparaat niet als de stekker of de voedingskabel beschadigd zijn, bij een storing of indien het apparaat in het water terecht gekomen of gevallen is.
5. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren maar breng het naar een servicecentrum of een gekwalificeerd reparateur.
6. Hou het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiators, om te voorkomen dat de delen in plastic gaan vervormen.
7. Het apparaat moet regelmatig schoongemaakt worden om brandgevaar te voorkomen.
8. Gebruik geen schurende reinigingsproducten om het apparaat schoon te maken.
9. Dit apparaat is niet bestemd om ingeschakeld te worden met een externe timer of een afstandsbediening.

### B. GEBRUIK

#### ➤ Presentatie



1. Objectief (met manuele scherpstelling)	2. Poort USB/Deksel gleuf TF-kaart
3. IR + /Zoom vooruit/Toets +	4. IR - /Zoom achteruit/Toets -
5. Toets voeding	6. Opening touwtje
7. Licht IR	8. Toets Menu
9. Toets Mode	10. Toets Shot (foto's nemen)
11. Deksel batterijvak	

### ➤ De batterijen plaatsen

- ◆ Plaats de batterijen in het toestel vóór gebruik.
- ◆ Verwijder het deksel van het batterijvak achterop de nachtverrekijker.
- ◆ Plaats 6 batterijen AA van 1,5 V in het batterijvak. Zorg ervoor dat de polariteit correct is.
- ◆ Plaats het deksel van het batterijvak terug.

### ➤ Een geheugenkaart invoeren

- ◆ Leg een SD-kaart (max. 32 Gb) klaar.
- ◆ Als u het dekseltje van de gleuf voor SD-kaart verwijdert, ziet u de gleuf voor de kaart.
- ◆ Voer de SD-kaart in de correcte richting in de gleuf. De kaart nooit forceren.
- ◆ Formateer de SD-kaart voor gebruik, dit kan de levensduur van de batterij verlengen en de snelheid van de functie Shot verhogen.
- ◆ Druk zacht op de rand van de SD-kaart, die naar buiten zal schuiven.


## Basishandelingen

### ➤ Aan- en uitzetten

Druk op de toets van de voeding ⑤ gedurende 3 seconden om de nachtverrekijker aan te zetten. Druk nogmaals gedurende 3 seconden op de toets van de voeding ⑤ om de nachtverrekijker uit te zetten.

### ➤ De modus veranderen



Deze nachtverrekijker beschikt over 3 verschillende modi: foto's maken, video's maken en weergave. Druk op de toets Mode ⑨ om de modus te veranderen.

	Modus Foto	Een foto nemen
	Modus Video	Een video opnemen
	Modus Weergave	De foto/video bekijken

### ➤ Een foto nemen

4. Nadat het toestel aangezet is, is de defaultmodus Foto. Druk anders op de toets Mode ⑨ om over te schakelen op de modus Foto.

5. Zoom:

Blijf drukken op de toets  of  om het beeld te vergroten of te verkleinen. De zoomwaarde is te zien op het LCD-scherm.

6. Een foto nemen.



- Richt het objectief naar het voorwerp en kijk in het schermje.

- Druk op de toets Shot ⑩ om een foto te nemen.

### ➤ Een video opnemen

5. Zet het apparaat aan en druk op de toets Mode ⑨ om over te schakelen op de modus Video.

6. Zoom:

Blijf drukken op de toets  of  om het beeld te vergroten of te verkleinen. De zoomwaarde is te zien op het LCD-scherm.

7. Neem een video op.

- Richt het objectief naar het voorwerp en kijk in het schermje.

-Druk op de toets Shot ⑩ om op te nemen. De duur wordt weergegeven op het LCD-schermje.

8. Stop de opname van de video.

-Druk nogmaals op de toets Shot (10) om de opname te stoppen.

-Het toestel stopt automatisch met opnemen eens het geheugen van de kaart vol is.

#### Opmerkingen:

**3. Over de manuele scherpstelling: de opschriften « far » (ver) en "near » (dichtbij) staan op het linkerobjectief (1) van het toestel. Als de waarnemingsafstand vrij groot is, draai het objectief naar links. Is deze afstand daarentegen vrij kort, draai dan naar rechts. De brandpuntafstand kan zo geregeld worden volgens de reële waarnemingsafstand.**

**4. De video-opname is zonder geluid.**

Gezien de waarnemingsafstand groot is, kan het geluid niet uitgezonden worden.

**3. Als u in de modus Foto/Video een duistere omgeving moet weergeven, druk kortstondig op de toets IR + om het infraroodlicht te activeren. Het beeld zal zwart/wit worden. Het infraroodlicht heeft 7 niveaus. Druk op de toets IR + om de lichtsterkte te verhogen. Druk op de toets IR – om de lichtsterkte te verlagen. (als de batterij te zwak is, zal de lichtsterkte automatisch verlaagd worden. Bij een volle batterij, kan de lichtsterkte maximaal ingesteld worden, hetzij op het 7<sup>de</sup> niveau. Wanneer de batterij op 50% is, zal de lichtsterkte tot maximum het 5<sup>de</sup> niveau ingesteld kunnen worden. Is de batterij slechts op 25%, dan is het 3<sup>de</sup> niveau het hoogste voor de lichtsterkte. Onder de 25%, zal het IR-licht niet gebruikt kunnen worden).**

#### ➤ Menu in de modus Foto en Video

Druk op de toets Menu (8) in de modus Foto en Video, om de parameters te wijzigen.

Menu	Functie
Resolutie van de foto	De resolutie van de foto bepalen Opties: [1M 1280x960] / [VGA 640x480].
Resolutie van de video	De resolutie van de video bepalen Opties: [960 1280x960] / [640 640x480]
Gevoeligheid van het nachtzicht	De gevoeligheid van het nachtzicht bepalen. Opties: [Laag] / [Matig] / [Hoog].
Frequentie van de voeding	De frequentie van de lichtbron bepalen in functie van uw gebied. Opties: [50Hz] / [60Hz].
Automatische stop	De tijd voor de automatische stop bepalen om energie te besparen als deze functie niet actief is. Opties: [3min] / [5min] / [10min] / [Stop].
Datum en tijd	De tijd en datum van het toestel bepalen.
Uur- en datumweergave	De uur- en datumweergave op de foto's of video's bepalen. Selecteer: [Stop] / [Datum] / [Datum en Tijd].
Taal	De weergavetaal van het scherm bepalen. Opties: [Engels] / [Vereenvoudigd Chinees] / [Traditioneel Chinees] / [Frans] / [Nederlands] / [Spaans] / [Italiaans] / [Portugees] / [Duits] / [Russisch] / [Japans] / [Koreaans].
Formattering	De formattering van de geheugenkaart zal alle bestanden wissen, inclusief de vergrendelde bestanden. Voor het formatteren, kopieer de belangrijke bestanden naar de computer. Opties: [Ja] / [Nee].

Herstellen fabrieksinstellingen	De fabrieksinstellingen herstellen. Opties: [Ja] / [Neen].
Versie FW	De gebruiker kan de informatie van de huidige firmwareversie zien.

### ➤ Weergave

4. Zet het toestel aan, druk op de toets Mode (9) om over te schakelen op de modus Weergave.

5. Druk op de toets +/- om de foto's en video's te overlopen.

6. De video afspelen

-Druk op de toets Shot (10) om de videobestanden af te spelen.

-Druk nogmaals op de toets Shot (10) om de Weergave te onderbreken.

-Druk op de toets Menu (8) om de Weergave van de huidige video te onderbreken.

Druk in deze modus op de toets Menu (8) voor het menu Weergave. Druk op de toets +/- om het bestand te vergrendelen en te wissen. Druk op de toets Shot (10) om een menu te selecteren en naar de interface met de opties te gaan.

### Menu in de modus Weergave

Menu	Functie
Het bestand vergrendelen	Een of alle bestanden vergrendelen of ontgrendelen Opties: [Een vergrendelen/ontgrendelen] / [Alles vergrendelen] / [Alles ontgrendelen].
Het bestand wissen	Een of alle bestanden wissen. Opties: [Een wissen] / [Alles wissen].

### Bestanden downloaden op een computer

Er zijn twee manieren om bestanden te downloaden van het toestel op een computer:

1. Steek de SD-kaart in een kaartlezer.

2. Sluit de nachtverrekijker aan op de computer met de meegeleverde USB-kabel.

#### De kaartlezer gebruiken

4. Verwijder de SD-kaart uit het toestel en voer het in de kaartlezer. Sluit aan op een computer.

5. Open Mijn Computer of het instrumentenpaneel van Windows, dubbelklik op de harde schijf die de geheugenkaart weergeeft.

6. Kopieer de bestanden van de geheugenkaart naar een map van uw keuze op de computer.

#### Sluit de camera aan op de computer met de USB-kabel

5. Zet de nachtverrekijker aan. Sluit het toestel aan op de computer met de USB-kabel.

6. MSDC is te zien op het scherm.

7. Open Mijn Computer of het instrumentenpaneel van Windows, dubbelklik op de harde schijf die de geheugenkaart weergeeft.

8. Kopieer de bestanden van de geheugenkaart naar een map van uw keuze op de computer.

### C. ONDERHOUDSTIPS

Reinig het product uitsluitend met een droog of lichtjes vochtig en niet-pluizend doekje.

Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen om het toestel te reinigen.



## D. TECHNISCHE KENMERKEN

- Grootte vast beeld: 1 M (1280x960) / VGA (640x480)
- Grootte video: 960P(1280x960@30FPS)/VGA (640x480@30FPS)
- Lichtring: F 1,2 f = 25mm
- Objectief: FOV = 10 °, diameter: 24mm
- Schermje: Intern scherm TFT 2,3T (960 \* 240) HD; Extern scherm 98 \* 48mm
- Digitale zoom: 4X
- Drager: SD-kaart, tot 32 Gb
- Weergaveafstand in het duister: 200M-300M
- Weergaveafstand bij zwak licht: 3M~oneindig
- Infraroodlicht: 3W, 850nm,
- Krachtige IR-projector, 7 instelbare niveaus
- Poort USB: Mini USB 2.0
- Voedingsbron: 9V, 6xAA
- Werkingstemperatuur: -20 ° C tot + 60 ° C
- Opslagtemperatuur: -30 ° C tot + 70 ° C
- Afmeting: ongeveer 196 \* 146 \* 59mm
- Gewicht: ongeveer 576g



### Verwijdering van het apparaat

Europese richtlijn 2012/19/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

### **Details en voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van batterijen.**

- Het weggooien van batterijen in de natuur of bij het huishoudelijk afval vervuult en weerhoudt het recyclen van kostbaar materiaal. Het is dus belangrijk om het gebruik van batterijen te beperken en de volgende instructies te volgen:
  - Gebruik bij voorkeur alkalische batterijen (deze zijn langer bruikbaar dan salines-batterijen, en indien mogelijk, heroplaadbare batterijen).
  - Breng afgedankte batterijen en accu's naar de speciale punten bij de winkeliers. Zodoende wordt het materiaal gevaloriseerd en zullen zo het milieu niet vervuilen.
- De batterijen dienen goed geplaatst te worden in het apparaat, let goed op de polen.
- Het verkeerd plaatsen van de batterijen kan breuk veroorzaken aan het elektrisch apparaat, of lekkage veroorzaken, wat in de extreemste gevallen brand kan veroorzaken of een explosie van de batterij.
- Om een goed functioneren te garanderen, zorg ervoor dat de batterijen in goed staat zijn. In geval van afwijking, plaats nieuwe batterijen.
- Probeer nooit batterijen op te laden indien ze niet heroplaadbaar zijn. Zij kunnen smelten, opwarmen en brand of een explosie veroorzaken.
- Verwissel de batterijen tegelijkertijd. Meg nooit saline-batterijen met alkalische of met heroplaadbare batterijen.
- Gebruikte batterijen dienen uit het apparaat gehaald te worden.

XXX

- *Haal de batterijen uit het apparaat indien dit voor een lange tijd niet gebruikt zal worden, de batterijen riskeren namelijk warm te worden, kunnen smelten en breuk veroorzaken.*
- *Probeer nooit om kortsluiting te maken met een batterij.*
- *Gooi batterijen nooit op het vuur, ze riskeren te exploderen.*
- *Het opladen van accu's dient gedaan te worden door volwassenen.*
- *Er wordt aangeraden een kind die de batterijen verwisseld te controleren dat de instructies juist worden opgevolgd, of het verwisselen van de batterijen zelf te doen.*
- *Als een batterij ingeslikt wordt, raadpleeg direct een dokter of een antigifcentrum*
- *Vergeet niet het apparaat mee te nemen.*



**Warning:** Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.



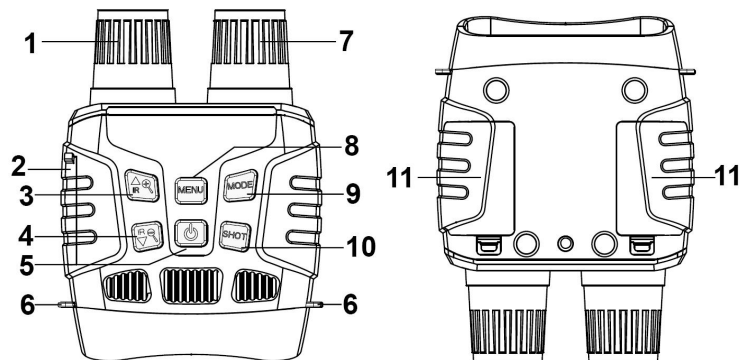
## A. SAFETY INSTRUCTIONS

1. The device is intended exclusively for private and not for commercial use. Only use this device as describe in this instruction manual.
2. Do not place any part of this appliance in water or any other liquid.
3. Do not handle the unit or plug with wet hands.
4. If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid an electric shock.
5. Never try to repair it by yourself. It must be repaired by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid an electric shock.
6. Keep it away from heat sources such as radiators, to avoid deformation of plastic parts.
7. The unit must be cleaned regularly to avoid the risk of fire.
8. Do not use coarse or abrasive sponges/cloths or steel wool to clean the appliance.
9. This unit is not designed to be operated by means of an external timer or a separate remote control system.

## B. HOW TO USE IT

### ➤ Product Overview

1. Lens with manual focus	2. USB port/Micro SD card slot Cover
3. IR Up/Zoom in/Up Button	4. IR Down/Zoom out/Down Button
5. Power Button	6. Strap Hole
7. IR LEDs	8. Menu Button
9. Mode Button	10. Shot Button
11. Battery Cove	



### ➤ Power Supply

- ◆ Please install batteries into the device before using.
- ◆ Open the battery cover on the back of device.
- ◆ Insert 6 x 1.5V AA batteries into the battery compartment. Make sure the polarity is correct.
- ◆ Close the battery cover.

### ➤ Inserting Memory Card

- ◆ Please prepare a Micro SD card(up to 32GB) in advance.
- ◆ Open the card slot cover, you will see the card slot.
- ◆ Insert the Micro SD card into the slot. Make sure the direction is right. Never insert the card forcibly.
- ◆ Format the Micro SD card,this can improve the battery life and shutter speed.

XXX

◆ To remove the card from the memory card slot of the device, press the edge of the memory card in gently, the card will pop out. Then remove the card.




### Basic operation

#### ➤ Turn On And Turn Off

Keep pressing the power button for 3 seconds to turn on the device. Keep pressing the power button for 3 seconds again can turn off the device.

#### ➤ Changing The Modes



The night version has 3 different modes : photo mode, video mode and playback mode. Press the Mode button can change mode.

	Photo Mode	For taking still photos.
	Video Mode	For recording video.
	Playback Mode	For playing the recorded files.

#### ➤ Taking Still Photos

1. Turn on the device,the default is photo mode. If not, press the Mode button to switch to photo mode.

2. Zooming:

Keep pressing the  or  button to zoom in or zoom out the image. the value of magnification level appears on the LCD screen.



3. Take a still photo.

- View your subject via the LCD screen.
- Press the Shot button to take a photo.

#### ➤ Recording Video

1. Turn on the device,press the Mode button to switch to video mode.

2. Zooming:

Keep pressing the  or  button to zoom in or zoom out the image. The value of magnification level appears on the LCD screen.

3. Start to record video.

- View your subject via the LCD screen.
- Press the Shot button to start to record.The record duration will be shown on the LCD screen.

4. Finish recording.

- Press the Shot button again to stop recording.
- The device will stop recording automatically once capacity of the memory card is full.

### Notice:

**1. About the manual focus: On the left lens, marked “far” and “near”. If the observation distance is far, please rotate the lens to left. If the distance is near, rotate the lens to right. Users can repeatedly adjust the optimal focal length according to the actual observation distance.**

**2. There is no sound in the video files.**

**Because the observation distance is far, the sound cannot be transmitted.**

**3. In photo/video mode, if you have to view the darkness environment, please short press IR UP button to activate the IR LEDs, the image will change to black and white. The IR LEDs have seven levels, short press IR UP button to up the**

level, short press IR DOWN button to down the level. (If the battery voltage is not enough, the IR LEDs level will down automatically. IR level can up to 7 level when the battery power is full.If only left half power, the level just can up to 5. If only left 25% power, the level just can up to 3. If the battery power is lower than 25%, IR LEDs can not be activated. )

### ➤ Settings in Photo and Video Mode

Press Menu button in photo or video mode, can change the settings.

Menu	Function
Photo Resolution	Set the photo resolution. Options:[1M 1280x960]/[VGA 640x480]
Video Size	Set the video resolution. Options:[960 1280x960]/[640 640x480].
Night vision sensitivity	Choose the night vision sensitivity. Options:[Low]/[Middle]/[High].
Power Frequency	Set the light source frequency to match frequency of electricity supply in local region to prevent interference. Options:[50Hz]/[60Hz].
Power Save	Set the time to shut down the device for power saving if the device is idle. Options:[3min]/[5min]/[10min]/[OFF].
Date&Time	Set the date and time of device.
Date Stamp	Add the date stamp on the photo or video files. Options:[Off]/[Date]/[Date&Time].
Language	Set OSD (on-screen) language. Options:[English]/[Simplified Chinese/ [Traditional Chinese]/[French]/[Dutch]/ [Spanish]/[Italian]/[Portuguese]/[German]/[Russian]/[Japanese]/[Korean].
Format	Format your TF card. Format TF card will delete all files including the protected files. Please copy the important files before confirm. Options:[Yes]/[No].
Reset All	Restore the setup to factory default settings.Options:[Yes]/[No].
FW Version	User can see the firmware version information.

### ➤ Playback

1.Turn on the device, press the Mode button to switch to playback mode.

2.Press Up/Down button to view photos and video files.

3.Playback the video

- Press the Shot button to start playing the video files.

- Press the Shot button again to have a pause.

- Press Menu button to stop the current video playing.

Press Menu button in playback mode,the screen will display the playback menu.Press Up/Down button to scan lock or delete. And press Shot button to select one to enter the submenu.

#### Playback menu list :

Menu	Function
Lock	Lock or unlock the current one file or all files in memory card. Options:[Lock/Unlock one!]/[Lock All]/ [Unlock All].
Delete	Delete the current one file or delete all files in memory card.Options:[One]/[All].

### Download files to PC

There are two ways to download files from the device to a computer:

- By inserting the memory card into a card reader.

XXX

- By connecting the device to a computer using the supplied USB cable.

#### **Using a Card Reader**

1. Eject the memory card from the device and insert it into a card reader. Then connect the card reader to a computer.
2. Open [My Computer] or [Windows Explorer] and double-click the removable disk icon that represents the memory card.
3. Copy images from the card into a directory of your choice on the computer's hard disk.

#### **Connecting the Device to a PC through the USB Cable**

1. Turn on the night vision. Connect it to a computer through the supplied USB cable.
2. When connecting to the computer, it will appear "MSDC" on the screen.
3. Open [My Computer] or [Windows Explorer]. A "Removable Disk" appears in the drive list. Double-click the "Removable Disk" icon to view its contents. Files stored on the camera are located in the folder named "DCIM".
4. Copy the photos or files to your computer.

#### **C. CARE AND MAINTENANCE**

Clean the product only with a dry or slightly damp, lint-free cloth.  
Do not use abrasive cleaners to clean the unit.

#### **D. FEATURES**

- Still Image Size: 1M(1280x960)/VGA(640x480)
- VideoSize:  
960P(1280x960@30FPS)/VGA(640x480@30FPS)
- Aperture: F 1.2 f=25mm
- Lens Angle: FOV=10°, diameter is 24mm
- Display Screen: Inner screen 2.31"(960\*240) TFT;  
Outer screen 98\*48mm
- Digital Zoom: 4X
- Storage Media: Micro SD card, up to 32GB
- Viewing Distance in all dark: 200M-300M
- Viewing Distance in weak light: 3M~infinity
- IR LED: 3W,850nm
- USB Port: Micro USB 2.0
- Power Source: 9V, 6xAA
- Operating Temperature: -20°C to +60°C
- Storage Temperature: -30°C to +70°C
- Dimension: approx.196\*146\*59mm
- Weight: approx.576g



*The European directive 2012/19/EC about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.*

*This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.*

**Precision and precautions about the battery use**

- *Throwing away a used battery in the environment or with household waste pollutes and avoids the recuperation of reusable materials.*
- *It is important to limit the battery consumption and to respect the following rules:*
  - *Favor alkaline battery (last longer than saline battery) and when it's possible use rechargeable battery.*
  - *Leave used batteries and accumulators in adapted containers that you can find in some retailers. In that way, metals don't pollute the environment and the health.*
- *Battery has to be inserted by respecting the polarity show on the apparel and the battery. An incorrect positioning can damage the apparel, cause leaking and even provoke fire and the explosion of the battery.*
- *To assure a good functioning, battery has to be in a good condition. If there is a problem, put new battery.*
- *Never try to recharge battery not made for this. It could leak, warm up, cause fire or explode.*
- *Replace all the battery at the same time. Never mix up alkaline battery with saline battery.*
- *Used battery has to be removed.*
- *Also, remove the battery if you're not using the apparel for a long time.*
- *Never try to short-circuit the terminal of a battery.*
- *Never throw away the battery in fire because they can explode.*
- *Take out the accumulator from the apparel before reload it.*
- *We recommend that an adult watch if a child change the battery to respect those rules.*
- *If you swallow a battery, go immediately to your doctor or the hospital.*
- *For the best ongoing performance, we recommend using only fresh, high-quality, alkaline batteries.*



**Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by :**  
**CAPTELEC, 59170 Croix - FRANCE**



Carton et emballage papier à  
 trier / Kartons und  
 papierverpackung recyceln /  
 Verpakkingsmateriaal in karton  
 en papier te sorteren / Recycle  
 carton and paper packaging